



Husqvarna®



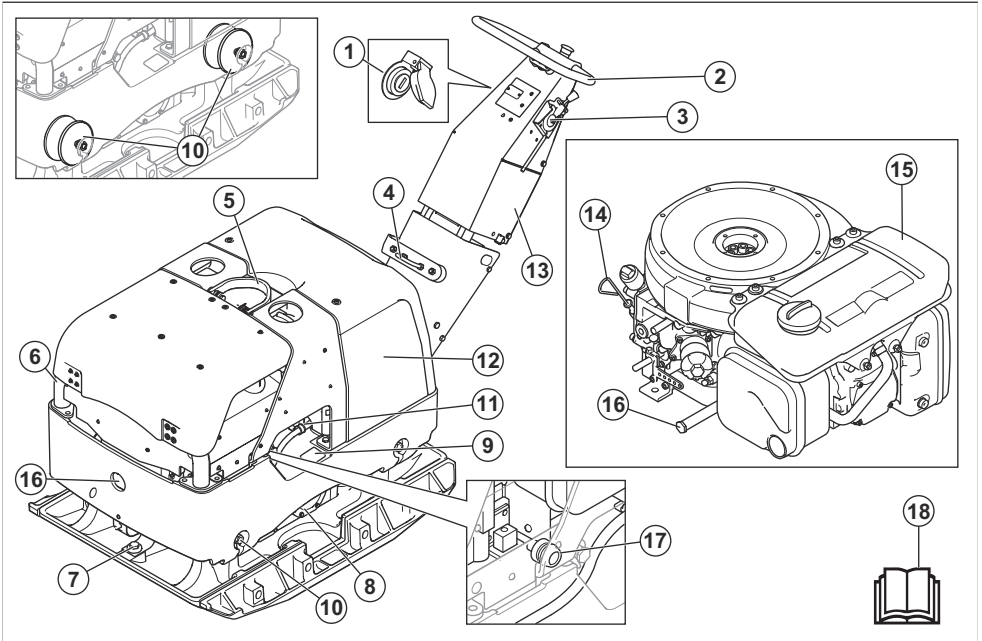
LH 700, LH 804

CUPRINS

| | | | |
|-------------------|----|---|----|
| Introducere..... | 2 | Transportul, depozitarea și eliminarea..... | 25 |
| Siguranță..... | 5 | Date tehnice..... | 28 |
| Funcționarea..... | 11 | Mărci comerciale înregistrate..... | 32 |
| Întreținerea..... | 19 | Declarație de conformitate CE..... | 33 |

Introducere

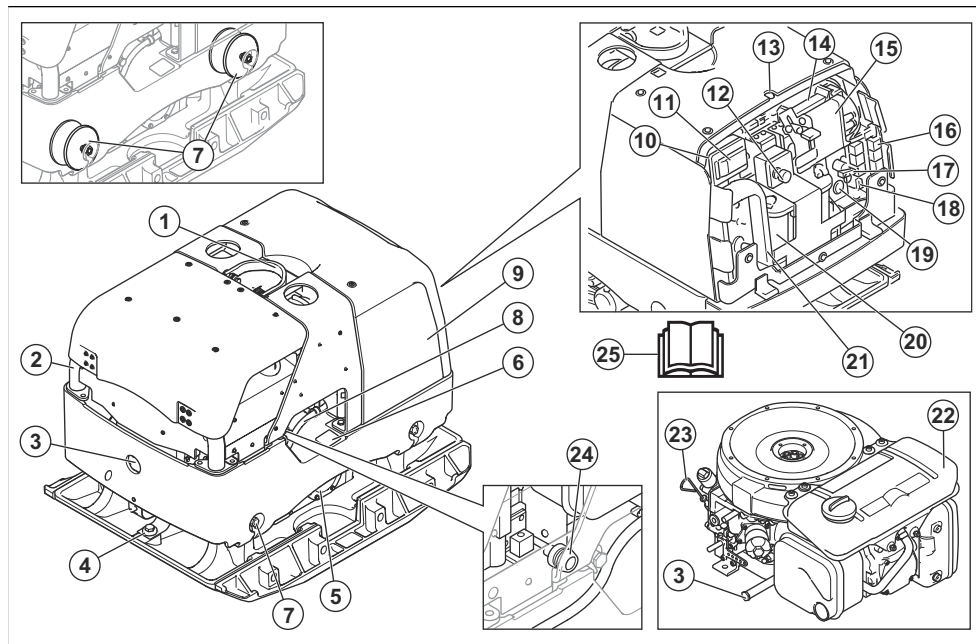
Prezentare generală a produsului (LH 700)



- | | |
|--|---|
| 1. Comutator de contact | 11. Separator de apă |
| 2. Mâner | 12. Rezervor de ulei hidraulic |
| 3. Control accelerație | 13. Baterie |
| 4. Blocare mâner în poziția pentru transport | 14. Jojă pentru uleiul de motor |
| 5. Punct de ridicare | 15. Rezervor de carburant |
| 6. Cadru de siguranță | 16. Bușon de scurgere a uleiului de motor |
| 7. Curele de siguranță | 17. Indicatorul filtrului de aer |
| 8. Element excentric | 18. Manualul operatorului |
| 9. Plăcuță de identificare | |
| 10. Unități de amortizare a vibrațiilor | |

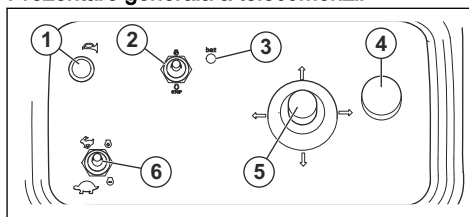
Nota: Există 7 unități de amortizare a vibrațiilor între mâner și placa motorului. Consultați *Verificarea unităților de amortizare a vibrațiilor la pagina 9.*

Prezentare generală a produsului (LH 804)



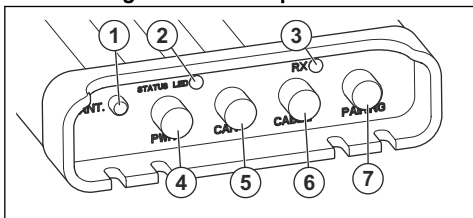
1. Punct de ridicare
2. Cadru de siguranță
3. Bușon de scurgere a uleiului de motor
4. Curele de siguranță
5. Element excentric
6. Plăcuță de identificare
7. Unități de amortizare a vibrațiilor
8. Separator de apă
9. Rezervor de ulei hidraulic
10. Încărcător de baterie pentru telecomandă
11. Baterie pentru telecomandă
12. Buton de oprire de urgență
13. Antenă
14. Unitate electronică de control (ECU)
15. Receptor
16. Relee
17. Întrerupătorul principal
18. Siguranțe
19. Avertizor acustic
20. Baterie produsului
21. Telecomandă, poziție pentru transport
22. Rezervor de carburant
23. Joadă pentru uleiul de motor
24. Indicatorul filtrului de aer
25. Manualul operatorului

Prezentare generală a telecomenzii



1. Buton pentru conectarea telecomenzii la receptor
2. Întrerupător pornire/oprire motor
3. Indicator pentru încărcarea bateriei
4. Butonul ON/OFF și de oprire de urgență de pe telecomandă
5. Joystick
6. Viteză de funcționare

Prezentare generală a receptorului



1. Antenă
2. Indicator pentru conexiunea telecomenzii
3. Indicator pentru comunicarea radio
4. Conexiune pentru cablul de alimentare
5. CAN
6. Conexiune pentru cablul telecomenzii
7. Buton pentru operația de asociere

Descrierea produsului

Produsul este o placă compactoare reversibilă pentru compactarea solurilor granulare în straturi de la moderat de groase până la adâncimi mai mari. Produsul are un motor cu combustie.

Modelul LH 700 este controlat de operator-pieton.

Modelul LH 804 este controlat prin intermediul unei telecomenzi, la o distanță maximă de 20 m de operator.

Domeniul de utilizare

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale. Utilizați produsul pentru compactarea a diferite tipuri de material de umplere, de la nisip la piatră. Nu utilizați produsul pentru alte sarcini.

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Acționați cu grijă și utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați echipament de protecție a auzului.



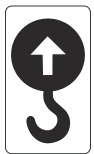
Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf.



Nivelul uleiului hidraulic.



Ulei hidraulic bio.



Punct de ridicare pe cadrul de siguranță.



Emisii de zgomot în mediul înconjurător conform Directivei UE. Nivelul de emisii al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 28* și pe etichetă.



Acest produs respectă directivele CE aplicabile.



LH 700: Nu vă apropiați mâinile de această zonă.



LH 700: Pericol de vătămări corporale prin strivire.



LH 700: Pericol de vătămări corporale. Motorul conține piese mobile.



LH 700: Pericol de vătămări corporale dacă mânerul cade pe dvs. Blocați mânerul în poziția ridicat.



LH 804: Presiunea uleiului hidraulic.



LH 804: Întrerupător principal. Baterie ON/OFF.

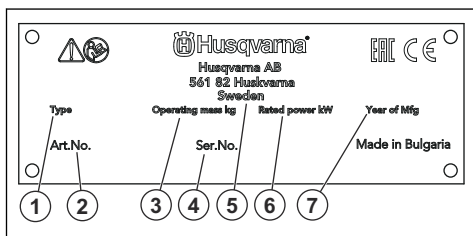


Nu curățați motorul cu aparate de spălat sub presiune.

1. Tip produs
2. Cod produs
3. Greutate produs
4. Număr de serie
5. Producător
6. Putere nominală
7. Anul de fabricație

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Plăcuța de identificare



Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave

- sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele aduse bunurilor acestora.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm

persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și etichetele.
- Nu utilizați produsul dacă este defect.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să îl fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echiptament de protecție personală la pagina 8*.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.
- Asigurați-vă că nu există grăsimi sau ulei pe mâner.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turajie ridicată. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Nu vă așezați pe produs.
- Nu loviți produsul.
- Utilizați întotdeauna produsul operând din spatele acestuia, cu ambele mâini pe mâner.
- Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.

Siguranța (LH 804) a telecomenzii



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Produsul poate fi controlat printr-o telecomandă pentru distanțe lungi. Nu utilizați produsul decât dacă aveți o vizibilitate bună către acesta și zonele sale de risc. Delimitați zona de lucru cu un cordon pentru a preveni vătămarea corporală a trecătorilor.
- Nu controlați produsul de la o distanță mai mare de 20 m/66 ft.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze telecomanda dacă aceasta nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați telecomanda decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți în ceea ce privește utilizarea telecomenzii și a sistemului de control al produsului. Dacă operatorul nu cunoaște sistemul de control, pot surveni mișcări bruște ale produsului, care pot cauza vătămări corporale.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și telecomanda. Amplasați telecomanda în poziția pentru transport, în spatele capacului posterior. Încuiați capacul posterior cu ajutorul unui lacăt. Aceasta nu permite utilizarea produsului de persoanele neautorizate.
- În cazul apariției unei erori la nivelul sistemului de control, apăsați pe butonul de oprire de urgență de pe telecomandă și deconectați bateria. Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Siguranța vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămăre a operatorului. Vătămările pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămările pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:

- amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicăături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purtați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operați produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Produsul dispune de un sistem de amortizare a vibrațiilor care reduce vibrațiile de la mână la operator. Lăsați produsul să lucreze. Nu aplicați forță pe produs. Țineți produsul de mână ușor, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprirea mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mână. Țineți toate celelalte părți ale corpului la distanță de produs.
- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.

- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi neare, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.
- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Examinați dacă amortizorul de zgomot este deteriorat sau defect. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentele de protecție personală nu pot elimina complet riscul de rănire, însă pot reduce gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

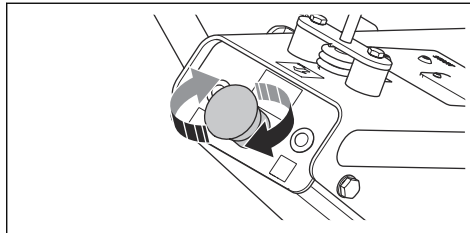
- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță deteriorate.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță sunt defecte, contactați agentul de service Husqvarna.

Buton de oprire de urgență

Butonul de oprire de urgență se folosește pentru a opri rapid motorul.

Verificarea butonului de oprire de urgență (LH 700)

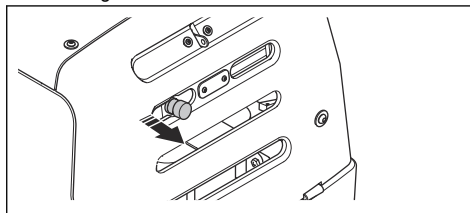
1. Rotiți butonul de oprire de urgență în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este dezactivat.



2. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului (LH 700)* la pagina 12.
3. Apăsăți butonul de oprire de urgență.
4. Asigurați-vă că motorul se oprește.
5. Rotiți butonul de oprire de urgență în sensul acelor de ceasornic pentru a-l dezactiva.

Verificarea butonului de oprire de urgență (LH 804)

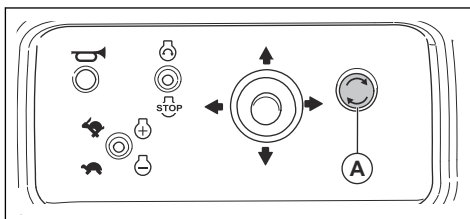
1. Trageți în afară butonul de oprire de urgență, pentru a vă asigura că este dezactivat.



2. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului (LH 804)* la pagina 18.
3. Apăsăți butonul de oprire de urgență.
4. Asigurați-vă că motorul se oprește.
5. Trageți afară butonul de oprire de urgență pentru a-l dezactiva.

Buton de oprire de urgență de pe telecomanda (LH 804)

Butonul de oprire de urgență de pe telecomanda (A) se folosește pentru a opri rapid motorul. Butonul de oprire de urgență este și butonul ON/OFF pentru telecomandă.

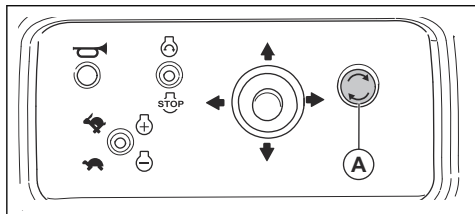




ATENȚIE: Nu utilizați butonul de oprire de pe telecomandă pentru a opri produsul decât în caz de urgență.

Pentru a verifica butonul de oprire de urgență de pe telecomandă (LH 804)

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului (LH 804) la pagina 18*.
2. Apăsați butonul de oprire de urgență (A) de pe telecomandă.



3. Asigurați-vă că motorul se oprește.
4. Rotiți butonul de oprire de urgență de pe telecomandă în sens orar pentru a-l dezactiva.

Verificarea comutatorului de contact (LH 700)

- Porniți și opriți motorul. Consultați *Pornirea produsului (LH 700) la pagina 12* și *Oprirea produsului (LH 700) la pagina 13*.
 - a) Asigurați-vă că motorul pornește atunci când rotiți cheia de contact în sensul acelor de ceasornic.
 - b) Asigurați-vă că motorul se oprește imediat atunci când rotiți cheia de contact în sens invers acelor de ceasornic.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomot și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este defect. Un amortizor de zgomot defect determină creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Cadrul de siguranță

Cadrul de siguranță împiedică deteriorarea produsului în caz de cădere.

Verificarea cadrului de siguranță

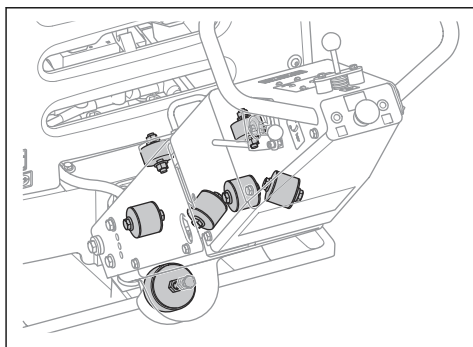
- Asigurați-vă că nu există fisuri sau alte deteriorări ale cadrului de siguranță.
- Cadrul trebuie să fie corect atașat pe produs.

Unități de amortizare a vibrațiilor

Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile din produs. Unitățile de amortizare a vibrațiilor reduc vibrațiile dăunătoare pentru a preveni vătămarea operatorului și deteriorarea produsului.

Verificarea unităților de amortizare a vibrațiilor

Există 11 unități de amortizare a vibrațiilor, câte 2 pe fiecare parte a produsului și 7 între mâner și placa motorului.



- Asigurați-vă că unitățile de amortizare a vibrațiilor sunt instalate corect.
- Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor, pentru a identifica eventuale deteriorări și uzura.
- Dacă este necesar, înlocuiți unitățile de amortizare a vibrațiilor.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.

- Așteptați răcirea motorului înainte de alimentarea produsului cu carburant.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Un flux de aer insuficient poate cauza vătămare corporală sau deces din cauza asfixierii sau a monoxidului de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minim 3 m/10 ft față de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe acesta se află carburant sau ulei de motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de remedierea acestora.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că carburantul și vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.

Siguranța bateriei



AVERTISMENT: O baterie deteriorată poate provoca o explozie, cauzând vătămări corporale. Dacă bateria este deformată sau deteriorată, contactați un agent de service Husqvarna autorizat.



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați ochelari de protecție atunci când vă aflați în apropierea bateriilor.
- Nu purtați ceasuri, bijuterii sau alte obiecte metalice în apropierea bateriei.
- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Încărcați bateria într-un spațiu bine ventilat.
- În timpul încărcării bateriei, păstrați orice materiale inflamabile la o distanță de minimum 1 m de aceasta.
- Nu reutilizați bateriile înlocuite. Consultați *Dezafectarea la pagina 27*.
- Bateria poate degaja gaze explozive. Nu fumați lângă baterie. Țineți bateria la distanță de flăcări deschise sau scânteii.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea pe pante



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu utilizați produsul pe pante cu înclinație mai mare de 20°. Solul instabil, vibrațiile și viteza de funcționare pot cauza căderea produsului de pe o pantă pe o pantă mai mică de 20°.
- Asigurați-vă că zona de lucru este sigură. Solul umed și instabil reduce utilizarea în siguranță a produsului. Fiți foarte atent pe pante și suprafețe accidentate.
- Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru se află pe pantă la un nivel superior față de produs.
- Tundeți în sus și în jos pe pante, nu transversal.
- Nu parcați produsul pe pantă. Dacă este necesar să parcați produsul pe o suprafață înclinată, asigurați-vă că acesta nu poate cădea. Există riscul de vătămare corporală și de deteriorare.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de ½ din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul înapoi pe o suprafață suficient de stabilă. Consultați *Ridicarea produsului la pagina 25*.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește pericolul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Utilizați echipamentul de protecție personală. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 8*.
- Oprii motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu modificați produsul. Modificările care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesoriile și piesele de schimb care nu sunt aprobate de către producător pot provoca vătămări corporale grave sau fatale.
- Înclocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiile de întreținere care se regăsesc în acest manual al operatorului. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unelte sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

- Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 19*.

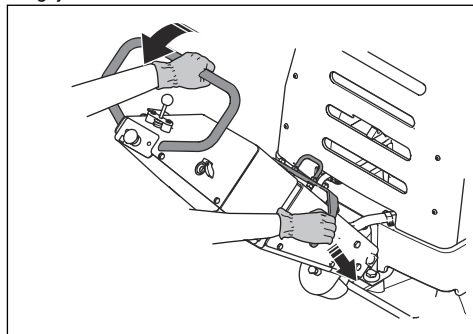
Deplasarea mânerului în poziția de funcționare (LH 700)



AVERTISMENT: Țineți strâns mânerul atunci când îi schimbați poziția. Există pericol de vătămări corporale dacă mânerul cade pe dvs.

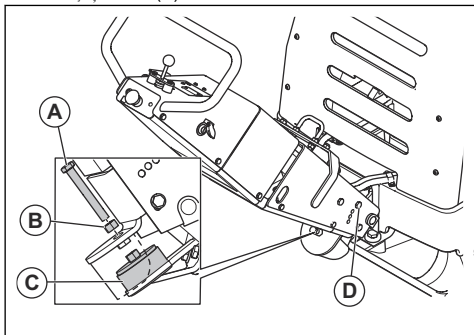
1. Țineți mânerul.

2. Împingeți pârghia de blocare în jos și coborâți cu grijă mânerul.



Reglarea înălțimii mânerului (LH 700)

1. Slăbiți șurubul (A).



2. Slăbiți piulița (B) pentru unitatea de amortizare a vibrațiilor (C).
3. Demontați cele 2 șuruburi (D), câte 1 pe fiecare parte a mânerului.
4. Reglați înălțimea mânerului în poziția de funcționare corectă pentru operator.
5. Montați și strângeți cele 2 șuruburi (D).
6. Reglați unitatea de amortizare a vibrațiilor (C) cu șurubul (A).
7. Strângeți piulița (B).

Pornirea produsului (LH 700)

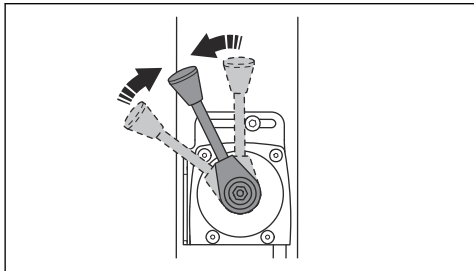


AVERTISMENT: Țineți picioarele departe de produs în timpul procedurii de pornire. Sistemul hidraulic poate face produsul să se miște brusc atunci când pornește motorul.

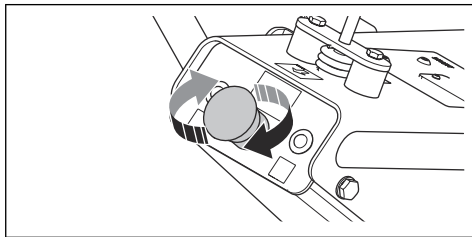


ATENȚIE: Nu folosiți gaz pentru pornire. Gazul pentru pornire poate scurta durata de viață a motorului.

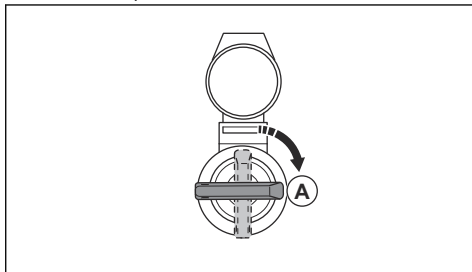
1. Setati controlul accelerației la turația de mers în gol.



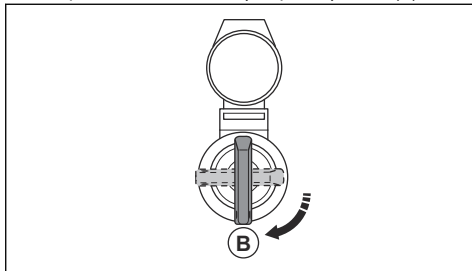
2. Asigurați-vă că butonul de oprire de urgență este dezactivat.



3. Rotiți cheia de contact în poziția contact (A). Indicatoarele pentru nivelul bateriei și presiunea uleiului se aprind.



4. Rotiți cheia de contact în poziția de pornire (B).



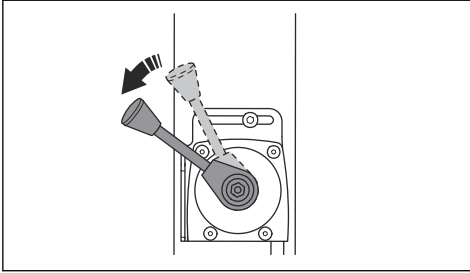
- a) Eliberați cheia de contact imediat după pornirea motorului. Cheia de contact trece în poziția neutră.
- b) Dacă motorul nu pornește în 10 secunde, eliberați cheia de contact și așteptați 5 secunde înainte de a încerca din nou.



ATENȚIE: Dacă indicatoarele pentru încărcarea bateriei și presiunea uleiului nu se sting la pornirea produsului, opriți produsul. Apelați la un centru de service aprobat pentru remedierea și repararea produsului înainte de a-l porni din nou.

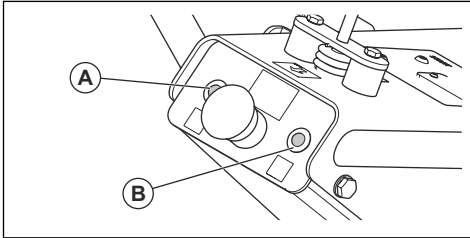
5. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.

6. Setați controlul accelerației la accelerație maximă.



Indicatoare pentru încărcarea bateriei și presiunea uleiului

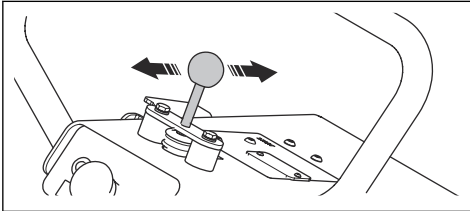
Indicatorul pentru presiunea uleiului (A) se aprinde dacă presiunea este prea redusă. Indicatorul pentru încărcarea bateriei (B) se aprinde dacă bateria nu se încarcă corect.



Utilizarea produsului (LH 700)

Operați întotdeauna produsul cu controlul accelerației setat la accelerație maximă.

- Pentru deplasarea înainte a produsului, mutați comanda de operare complet înainte și eliberați-o.

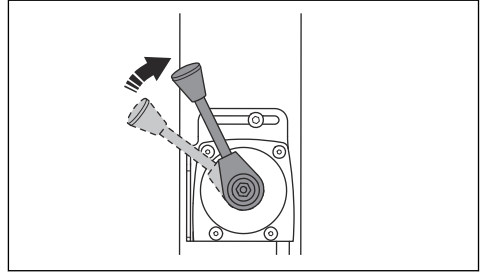


- Pentru utilizarea produsului în marșarier, deplasați comanda de operare complet înapoi și eliberați-o.
- Pentru a opri deplasarea produsului, mutați comanda de operare în direcția opusă cu mișcări mici, până când produsul se oprește.
- Pentru a schimba direcția, întoarceți produsul ținându-l de mâner.

Oprirea produsului (LH 700)

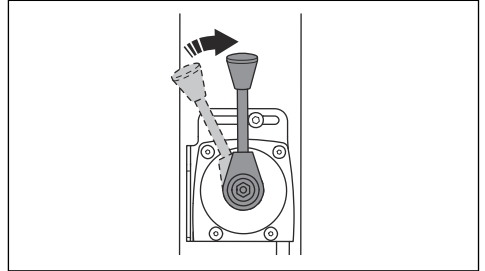
1. Parcați produsul pe teren drept.

2. Setați controlul accelerației la turația de mers în gol.

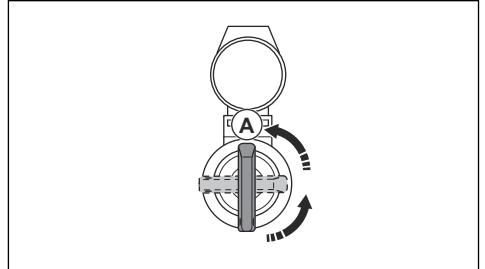


3. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.

4. Setați controlul accelerației în poziția de oprire.



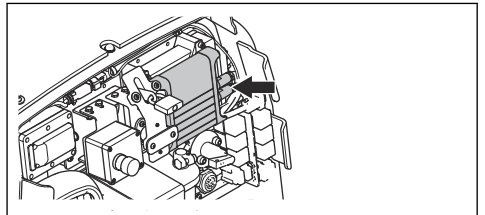
5. Rotiți cheia de contact în poziția de oprire (A).



6. Scoateți cheia de contact pentru a preveni pornirea accidentală.

Receptorul (LH 804)

Receptorul se află în spatele capacului posterior al produsului.



Indicatorul cu LED de pe receptor

Indicatorul cu LED de pe receptor indică starea conexiunii cu telecomanda.

| Indicator cu LED | Cauză |
|--|---|
| Luminează intermitent rapid în culoarea verde. | Telecomanda nu este conectată la receptor. |
| Luminează intermitent lent în culoarea verde. | Telecomanda este conectată la receptor. Releul de siguranță (RCSS) este activat. |
| Luminează continuu în culoarea verde. | Telecomanda este conectată la receptor. Releul de siguranță (RCSS) este dezactivat. |
| Luminează continuu în culoarea galben. | 50 % din timp consumat. |
| Luminează continuu în culoarea roșie. | Eroare internă în receptor. |
| Luminează intermitent rapid în culoarea roșie. | Eroare internă în telecomandă. |

Telecomanda (LH 804)



ATENȚIE: Nu ridicați telecomanda ținând de joystick.

Telecomanda poate funcționa cu tehnologia wireless Bluetooth®. Pentru funcționarea cu tehnologia wireless Bluetooth®, este necesară efectuarea unei operații de asociere. Consultați *Asocierea telecomenzii și produsului la pagina 15*.

Telecomanda poate, de asemenea, opera cu un cablu conectat între telecomandă și produs. Cablul poate fi utilizat, de exemplu, când bateria telecomenzii este descărcată. Pentru instrucțiuni privind modul de conectare a telecomenzii la produs prin intermediul unui cablu, consultați *Conectarea telecomenzii prin cablu la pagina 16*.

Telecomanda dispune de toate comenzile necesare pentru controlarea produsului. Telecomanda dispune de un ecran digital care afișează informații privind sistemul. Consultați *Informații despre sistem pe afișajul telecomenzii la pagina 17*.

Nota: Seria este indicată pe o etichetă de pe spatele bateriei telecomenzii.

Indicatorul cu LED de pe telecomandă

Indicatorul cu LED arată starea de încărcare și dacă există probleme cu telecomanda.

| Indicator cu LED | Cauză |
|---|---|
| Luminează intermitent rapid în culoarea verde. | Telecomanda nu este conectată la receptor. |
| Luminează intermitent rapid în culorile verde și roșu. | Joystickul nu se află în poziția centrală la pornire. |
| Luminează intermitent lent în culoarea verde. | Telecomanda este conectată la receptor. |
| Luminează continuu în culoarea galben. | Bateria este descărcată. |
| Luminează continuu în culoarea galben timp de 10 secunde și apoi se stinge. | Bateria este descărcată. |
| Luminează continuu în culoarea roșie timp de 10 secunde și apoi se stinge. | Eroare internă în telecomandă. |
| Luminează intermitent în culorile verde și galben. | Operația de asociere este în curs. |
| Luminează continuu în culoarea verde. | Operația de asociere s-a încheiat. |

Bateria telecomenzii

Împreună cu produsul sunt furnizate 2 baterii de tip NiMH, de 1500 mAh. A doua baterie poate fi încărcată în încărcătorul de baterii de pe produs în timpul funcționării sau în încărcătorul de birou furnizat.

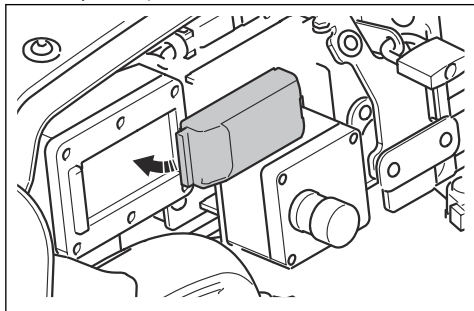
Este necesară efectuarea unei încărcări de întreținere a bateriei telecomenzii la fiecare 4 săptămâni dacă telecomanda nu este utilizată.

Durata de funcționare a unei baterii complet încărcate este de aproximativ 15 ore. Când indicatorul cu LED de pe telecomandă este galben timp de 10 secunde, este necesară încărcarea bateriei. Dar bateria poate fi folosită timp de încă 15 minute.

Încărcarea unei baterii de telecomandă în timpul funcționării

1. Curățați suprafețele de contact ale bateriei și încărcătorul de baterie din spatele capacului posterior al produsului.

2. Introduceți bateria în încărcător. Bateria se încarcă în timpul funcționării.



Încărcarea unei baterii de telecomandă într-un încărcător de birou

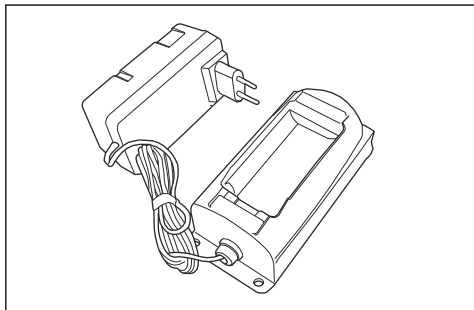


AVERTISMENT: Nu încărcați bateria într-o locație cu umiditate și la temperaturi ridicate. Risc de explozie. Utilizați încărcătorul de birou numai într-o locație uscată, cu temperaturi între -25 și 70°C/-13 și 158°F.

Încărcătorul de birou funcționează în intervalul de tensiuni 100 - 240 V. Încărcătorul de birou are un adaptor care se poate utiliza cu majoritatea prizelor.

Durata de încărcare completă a bateriei este de 2,5 ore, la temperatura corectă. Bateria nu se deteriorează dacă rămâne în încărcătorul de birou când este complet încărcată.

1. Curățați suprafețele de contact ale bateriei și încărcătorului de birou.



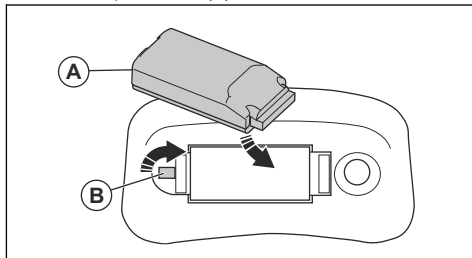
2. Conectați încărcătorul de birou la o priză. Un LED galben de pe încărcătorul de birou arată că acesta este pregătit de încărcare.
3. Introduceți bateria în încărcătorul de birou. După 10 secunde, încărcătorul de birou începe să încarce.

| Indicator cu LED | Cauză |
|------------------|----------------------|
| Galben. | Încărcător pregătit. |

| Indicator cu LED | Cauză |
|--|--|
| Portocaliu. | Bateria se încarcă. |
| Luminează intermitent în culorile verde și galben. | Bateria este aproape complet încărcată. |
| Verde. | Încărcare de întreținere. Încărcată complet. |
| Luminează intermitent în portocaliu și verde. | Eroare. |

Montarea și demontarea unei baterii de telecomandă

1. Curățați suprafețele de contact ale bateriei și ale fantei pentru baterie din telecomandă.
2. Introduceți o baterie (A) în telecomandă.



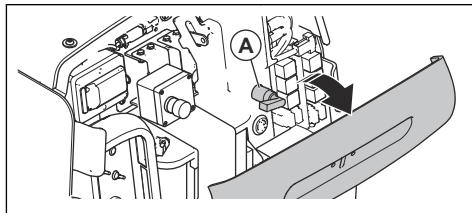
3. Rotiți opritorul (B) în poziția blocată.
4. Pentru a scoate bateria, rotiți opritorul (B) în poziția deschisă.

Asocierea telecomenzii și produsului

La prima utilizare a telecomenzii împreună cu produsul, este necesară asocierea.

Asociere este necesară și dacă telecomanda este înlocuită sau dacă schimbați telecomenzile între produse.

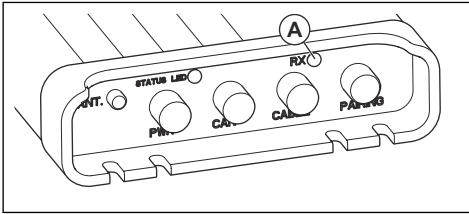
1. Deschideți capacul posterior al produsului.
2. Introduceți pârghia pentru comutatorul bateriei (A) în acesta.



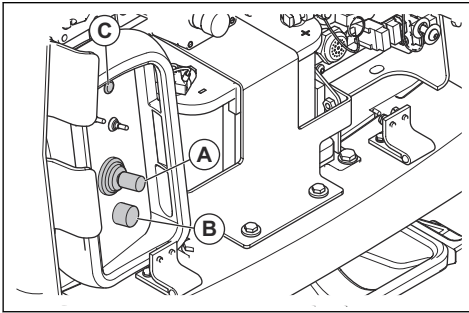
Nota: Pârghia pentru comutatorul de baterie este suspendată pe un lanț în spatele capacului posterior.

3. Rotiți comutatorul de baterie în poziția blocată pentru a cupla bateria.

4. Apăsăți pe butonul de pe receptor pentru a începe operația de asociere. Indicatorul RX (A) de pe receptor începe să lumineze intermitent în verde și galben.



5. Deplasați și mențineți joystickul (A) de pe telecomandă departe de poziția centrală.



6. Rotiți butonul start/stop (B) în sensul acelor de ceasornic pentru a porni telecomanda.
7. Apăsăți butonul (C) timp de minimum 5 secunde. Indicatorul LED de pe telecomandă începe să lumineze intermitent în verde și galben. Operația de asociere este, de asemenea, indicată pe afișaj.
8. Eliberați joystick-ul. Indicatorul RX de pe receptor și indicatorul cu LED de pe telecomandă luminează în verde.
- a) Dacă indicatoarele RX și LED nu luminează în verde, operația de asociere nu a fost efectuată corect. Efectuați din nou procedura.
9. Apăsăți pe butonul start/stop de pe telecomandă și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a reporni telecomanda.
10. Apăsăți pe butonul start/stop de pe produs pentru a reporni receptorul.

Conectarea telecomenzii prin cablu



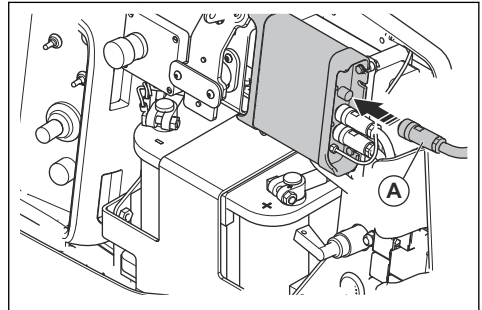
AVERTISMENT: Nu folosiți telecomanda în combinație cu sistemul de direcție prin cablu atunci când există riscul ca produsul să cadă pe o parte. Operatorul nu trebuie să atingă produsul.



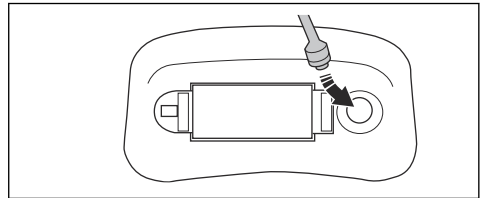
ATENȚIE: Curățați conectorul înainte de a conecta cablul. Un conector deteriorat

trebuie înlocuit de un centru de service aprobat.

1. Conectați cablul (A) la receptor.



2. Conectați cablul la telecomandă.

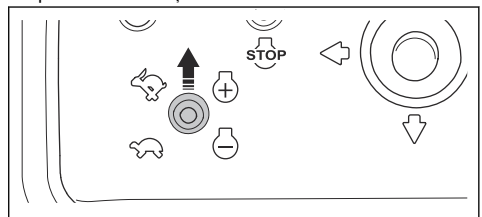


Controlarea produsului cu ajutorul telecomenzii



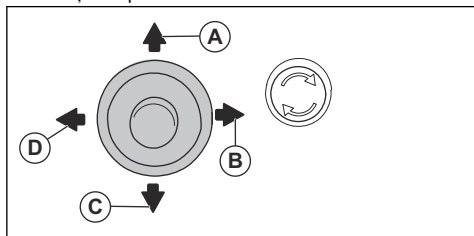
AVERTISMENT: Asigurați-vă că puteți vedea permanent produsul atunci când îl controlați prin telecomandă. Raza de acțiune a telecomenzii permite deplasarea produsului și atunci când nu este vizibil. Risc de vătămări corporale și de daune.

1. Deplasați în sus comutatorul pentru turația motorului până la accelerație maximă.



ATENȚIE: Dacă reduceți turația motorului, trebuie să utilizați turație redusă timp de 30 de secunde înainte de a o mări din nou.

2. Mișcați joystickul pentru a deplasa produsul în direcția respectivă:



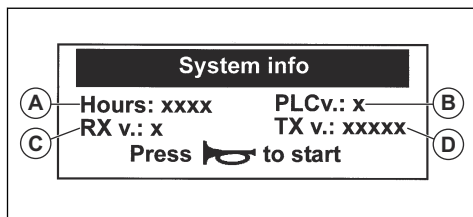
- Deplasare înainte (A).
- Deplasare la dreapta (B).
- Deplasare în marșarier (C).
- Deplasare la stânga (D).

Vibrațiile pornesc atunci când mișcați joystickul.

3. Eliberați joystickul pentru a opri mișcarea produsului și vibrațiile.

Informații despre sistem pe afișajul telecomenzii

La pornirea telecomenzii, pe afișaj apar aceste informații:



- Contor orar pentru funcționarea motorului (A).
- Versiunea de software pentru unitatea electronică de control (ECU) (B).
- Versiunea de software pentru receptor (C).
- Versiunea de software pentru telecomandă (D).

În timpul funcționării, pe afișaj pot apărea aceste mesaje:

| Eveniment | Informații pe afișaj |
|-----------------------------|--|
| Operația de asociere | |
| Operația de asociere | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX...” (Se asociază RX-TX...) |

| Eveniment | Informații pe afișaj |
|---------------------------------|---|
| Operație de asociere finalizată | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX- Link OK” (Asociere RX-TX - Link OK) „Pairing ready!” (Asociere finalizată!) „Restart system” (Repor-nire sistem) |

Bluetooth®

| | |
|----------------------|--|
| Bluetooth® conectat | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX- Link OK” (Asociere RX-TX - Link OK) |
| Eroare la Bluetooth® | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX- Link ER-ROR” (Asociere RX-TX - EROARE conexiune) „Pairing failed!” (Asocie-rea a eșuat!) „Restart system” (Repor-nire sistem) |

Conexiune expirată

| | |
|-----------------------------|---|
| Operație de asociere eșuată | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX...” (Se asociază RX-TX...) „Pairing failed!” (Asocie-rea a eșuat!) „Restart system” (Repor-nire sistem) |
|-----------------------------|---|

| Eveniment | Informații pe afișaj |
|-----------------------------|--|
| Operație de asociere eșuată | „Pairing info” (Informații despre asociere) „Pairing RX-TX- Link OK” (Asociere RX-TX - Link OK) „Pairing failed!” (Asocierea a eșuat!) „Restart system” (Repor-nire sistem) |

Simbolurile de pe afișaj telecomenzii



Telecomanda este conectată la receptor prin comunicare radio.



Bateria se încarcă.



Presiunea uleiului este prea redusă. Motorul se oprește în 30 de secunde.



CA: Eroare CAN. Verificați conexiunea dintre receptor și unitatea electronică de control (ECU).



Telecomanda este conectată la receptor prin cablu.



Nu există comunicare radio între telecomandă și receptor.



Temperatura uleiului hidraulic este prea ridicată. Motorul se oprește.

Pornirea produsului (LH 804)

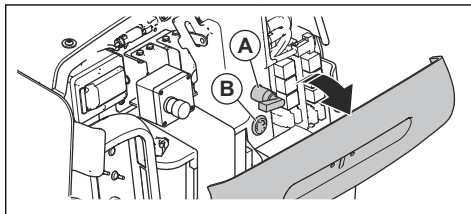


AVERTISMENT: Țineți picioarele departe de produs în timpul procedurii de pornire. Sistemul hidraulic poate face produsul să se miște brusc atunci când pornește motorul.



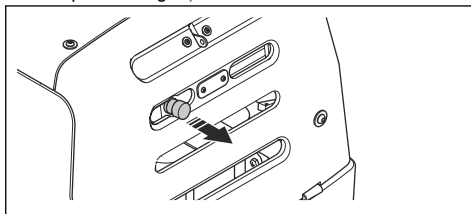
ATENȚIE: Nu folosiți gaz pentru pornire. Gazul pentru pornire poate scurta durata de viață a motorului.

1. Deschideți capacul posterior și scoateți telecomanda din poziția pentru transport.
2. Introduceți pârghia pentru comutatorul bateriei (A) în acesta.

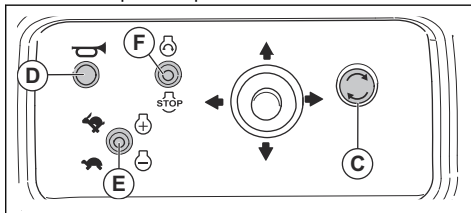


Nota: Pârghia pentru comutatorul de baterie este suspendată pe un lanț în spatele capacului posterior.

3. Rotiți comutatorul de baterie în poziția blocată pentru a cupla bateria. Avertizorul acustic (B) sună până la pornirea motorului.
4. Închideți capacul posterior și trageți în afară butonul de oprire de urgență.



5. Rotiți butonul start/stop (C) în sensul acelor de ceasornic pentru a porni telecomanda.



6. Apăsăți butonul (D) pentru conectarea telecomenzii la receptor.

Nota: Dacă telecomanda este folosită pentru prima dată, este necesară asocierea. Consultați *Asocierea telecomenzii și produsului la pagina 15.*

7. Deplasați comutatorul pentru turația motorului (E) în jos, pentru a reduce turația.
8. Apăsați în sus comutatorul start/stop (F) pentru a porni motorul. Eliberați comutatorul start/stop când motorul pornește. Avertizorul sonor se oprește.



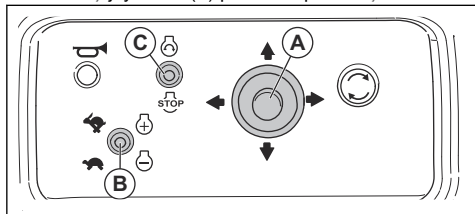
ATENȚIE: Dacă motorul nu pornește, așteptați 3 secunde înainte de a reîncerca. Dacă demarorul este acționat mai mult de 20 de secunde, nu mai poate fi pornit timp de 8 secunde. Aceasta previne supraîncărcarea demarorului. Trebuie să așteptați 8 secunde înainte de a încerca să reporniți motorul.

Nota: Capacitatea bateriei este specificată pentru 25°C/77°F și aceasta va scădea odată cu scăderea temperaturii. Capacitatea bateriei nu scade complet când este rece, respectiv revine la nivel maxim atunci când este cald.

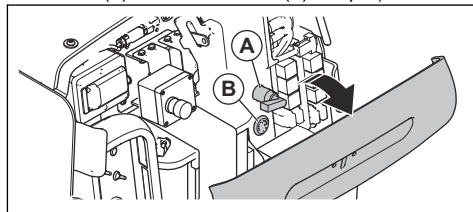
9. Examinați nivelul de încărcare a bateriei telecomenzii. Consultați *Bateria telecomenzii la pagina 14.*

Opirea produsului (LH 804)

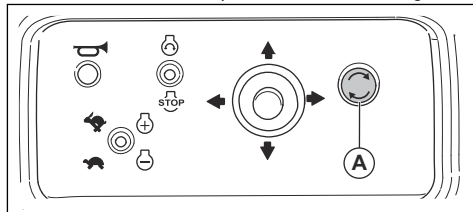
1. Parcați produsul pe teren drept.
2. Eliberați joystickul (A) pentru a opri vibrațiile.



3. Deplasați comutatorul pentru turația motorului (B) în jos, pentru a reduce turația.
4. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
5. Apăsați în jos comutatorul start/stop (C) pentru a opri motorul. Avertizorul sonor se declanșează.
6. Deschideți capacul posterior și rotiți comutatorul bateriei (A). Avertizorul sonor (B) se oprește.



7. Apăsați butonul stop (A) pentru a opri telecomanda. Indicatorul cu LED de pe telecomandă se stinge.



8. Amplasați telecomanda în poziția pentru transport, în spatele capacului posterior. Încuiați capacul posterior cu ajutorul unui lacăt. Aceasta nu permite utilizarea produsului de persoane neautorizate.

Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

| Întreținerea generală a produsului | Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore | Săptămănal, la fiecare 100 de ore | Lunar, la fiecare 250 de ore | Anual, la fiecare 500 de ore |
|--|--|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei. | * | | | |
| Curățați produsul. | X | | | |
| Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse. | * | | | |
| Verificați funcțiile telecomenzii și ale receptorului (LH 804). | * | | | |
| Verificați că curelele de siguranță sunt intacte. Înlocuiți dacă este necesar. | X | | | |
| Examinați unitățile de amortizare a vibrațiilor pentru a vedea dacă prezintă deteriorări. | | | X | X |
| Verificați că toate tuburile și elementele de cauciuc sunt intacte. Înlocuiți dacă este necesar. | | | X | X |
| Efectuați o verificare a nivelului uleiului hidraulic. | | X | X | |
| Verificați bateria. | | | X | X |
| Înlocuiți uleiul din elementul excentric. | | | | X |
| Schimbați uleiul hidraulic și filtrul de ulei hidraulic. | | | | X |

O = Consultați instrucțiunile din manualul motorului furnizat de producătorul motorului.

| Întreținerea motorului | Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore | După primele 20 de ore | Săptămănal, la fiecare 100 de ore | Anual, la fiecare 300 de ore |
|---|--|-------------------------------|--|-------------------------------------|
| Verificați nivelul de carburant și nivelul de ulei de motor. | X | | | |
| Examinați filtrul de aer. Curățați filtrul de aer dacă este necesar. | X | | | |
| Curățați filtrul de aer. | | X | | |
| Înlocuiți uleiul de motor. | | X | | X |
| Curățați filtrul de ulei. | | O | | |
| Înlocuiți filtrul de aer. | | | | X |
| Verificați pompa de injecție cu carburant. | | | | O |
| Verificați duza de injecție a carburantului. | | | | O |
| Goliți separatorul de apă. | | | X | X |
| Reglați jocul la capul supapei pentru admisia de aer și supapele de evacuare. | | O | | O |
| Înlocuiți segmentele de piston. | | | | O |

Curățarea produsului



ATENȚIE: Înainte de a curăța produsul, atașați o pungă de plastic strâns în jurul capacului rezervorului de carburant. Astfel vă veți asigura că apa nu pătrunde în orificiul de ventilație din capacul rezervorului de carburant.

- Pentru a curăța produsul, utilizați jet de apă dintr-un furtun sau un dispozitiv de spălare cu presiune ridicată.



ATENȚIE: Nu îndreptați jetul de apă direct spre capacul rezervorului de carburant, componentele electrice sau motor.

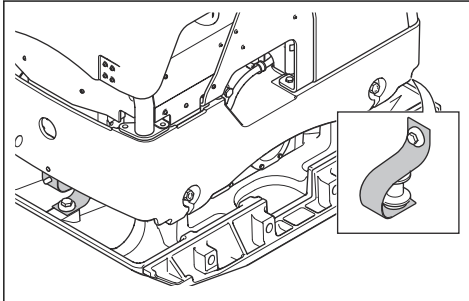
- Îndepărtați vaselina și uleiul de pe mâner.

Pentru a efectua o inspecție generală

- Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele produsului sunt strânse.

Verificarea curelelor de siguranță

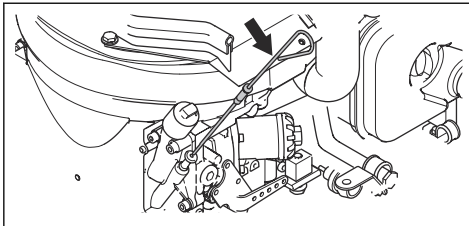
1. Examinați curelele de siguranță din fața și din spatele produsului.



2. Examinați șuruburile și piulițele de pe curelele de siguranță.
3. Înlocuiți curelele de siguranță deteriorate.
4. Înlocuiți șuruburile și piulițele deteriorate.
5. Strângeți șuruburile și piulițele slăbite.

Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți joja.



2. Curățați joja de ulei și fixați-o la loc.
3. Scoateți joja și examinați nivelul de ulei de pe joja. Nivelul de ulei este corect când se află între marcasele „Max.” și „Min.” de pe joja.
4. Dacă nivelul uleiului este scăzut, scoateți bușonul rezervorului de ulei, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul de ulei. Pentru tipul corect de ulei, consultați manualul motorului.

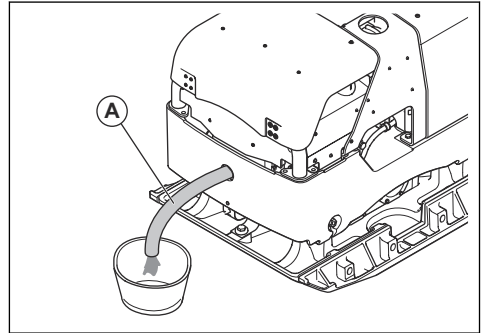
Înlocuirea uleiului de motor

Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.



AVERTISMENT: Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a îl goli de ulei. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

1. Așezați un recipient de minimum 1,9 l/2,0 qt sub bușonul de scurgere a uleiului de motor.
2. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului și racordați un furtun (A).



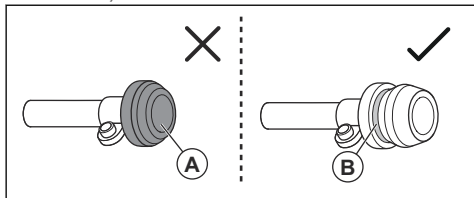
3. Lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
4. Scoateți furtunul și curățați în jurul bușonului de scurgere a uleiului.
5. Montați și strângeți bușonul de scurgere a uleiului.
6. Umpleți cu ulei de motor nou. Pentru tipul corect de ulei, consultați manualul motorului.
7. Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.

Examinarea indicatorului filtrului de aer



ATENȚIE: Examinați indicatorul filtrului de aer de fiecare dată când motorul este pornit. Filtrul de aer înfundat poate provoca deteriorarea produsului.

1. Examinați indicatorul filtrului de aer.



- a) Dacă indicatorul filtrului de aer este comprimat (A), curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Consultați *Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer la pagina 22*.



AVERTISMENT: Opriți motorul înainte de a efectua lucrări de întreținere.

- a) Dacă se afișează marcajul verde (B), nu sunt necesare lucrări de întreținere la filtrul de aer.

Consultați manualul motorului pentru mai multe informații despre indicatorul filtrului de aer.

Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer

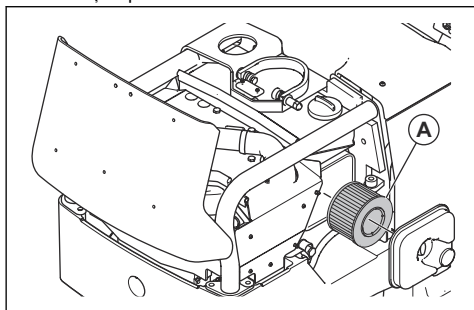


AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Scoateți capacul filtrului de aer.



- Îndepărtați filtrul de aer (A) din carcasa filtrului de aer.
- Curățați cu o perie carcasa filtrului de aer.
- Loviți filtrul de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



ATENȚIE: Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

- Verificați integritatea filtrului de aer.
- Aruncați filtrul de aer dacă este deteriorat, ud sau murdar de ulei.

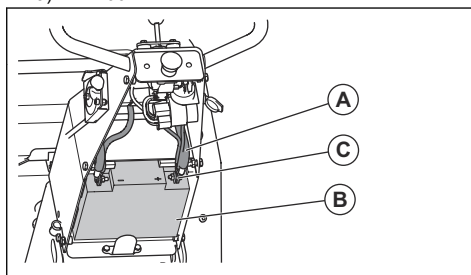


ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat; în caz contrar, în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea motorului.

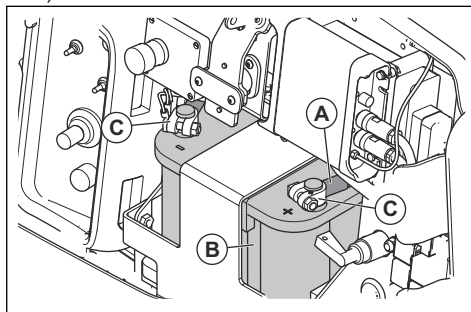
- Montați filtrul de aer curat sau un filtru nou în carcasa filtrului de aer.
- Instalați capacul filtrului de aer.

Verificarea bateriei

- Deconectați cablurile bateriei (A).
- LH 700:



- LH 804:



- Verificați dacă bateria (B) este deteriorată. Înlocuiți bateria dacă este deteriorată.
- Curățați bornele bateriei (C).
- Conectați cablurile bateriei (A).

Încărcarea bateriei (LH 700)

- Dacă bateria nu este folosită o perioadă îndelungată, încărcați-o complet înainte de a o folosi.
- Folosiți un încărcător pentru baterie care reglează automat tensiunea. Recomandăm un încărcător în două etape cu tensiune constantă, care scade automat la încărcare de întreținere când bateria este complet încărcată. Discutați cu Husqvarna distribuitorul dvs. pentru a obține informații despre încărcătorul corect pentru baterii.
- Efectuați o încărcare de întreținere o dată sau de două ori în sezonul de iarnă, când produsul este depozitat.

Încărcarea bateriei (LH 804)

Bateria este cu gel. Nu sunt necesare lucrări de întreținere asupra bateriei.



AVERTISMENT: Nu încărcați bateria mai mult decât se recomandă. Durata de viață a bateriei scade și poate emana gaze inflamabile.



ATENȚIE: Dacă bateria se înfierbântă foarte mult când se încarcă, deconectați-o imediat.

- Folosiți un încărcător pentru baterie cu tensiune reglementată pentru bateriile cu gel. Consultați *Încărcătoare de baterii recomandate (LH 804) la pagina 23*. Discutați cu distribuitorul dvs. Husqvarna pentru mai multe informații despre încărcătorul corect pentru baterii.
- Dacă bateria nu este folosită o perioadă îndelungată, încărcați-o complet înainte de a o folosi.
- Efectuați o încărcare de întreținere o dată sau de două ori în sezonul de iarnă, când produsul este depozitat.

Încărcătoare de baterii recomandate (LH 804)

Recomandările sunt valabile la o temperatură ambiantă medie de 25 °C / 77 °F.

| Tip de încărcător de baterie | Recomandări |
|--|---|
| Alternator. | 13,65–15,0 V. |
| Încărcător cu tensiune constantă. | 13,8–15,0 V. Max. 10 A. Încărcați 6–12 h. |
| Încărcător cu tensiune de încărcare variabilă. | 13,2–13,8 V. Max. 1 A. Fără limită de timp la tensiuni scăzute. |

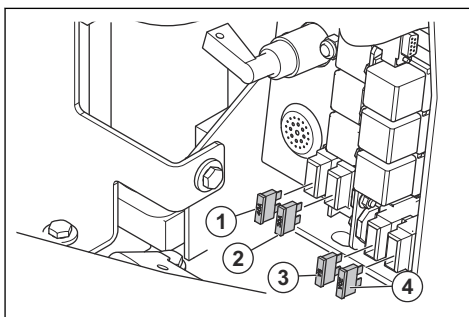
| Tip de încărcător de baterie | Recomandări |
|---|---|
| Încărcător rapid, încărcător cu tensiune constantă. | Max. 15,6 V. Fără limită de curent dacă temperatura bateriei este mai mică de 50 °C / 125 °F. Încărcați până când curentul este mai mic de 1 A. |
| Încărcător pentru baterii ciclice sau baterii conectate în serie. | 14,7 V. Fără limită de curent dacă temperatura bateriei este mai mică de 50 °C / 125 °F. Când curentul este mai mic de 1 A, încărcați cu un curent constant de 2 A timp de 2 ore. |

Durată de încărcare la diferiți curenți (LH 804)

Recomandările sunt valabile la o temperatură ambiantă medie de 25 °C / 77 °F. Durata de încărcare se schimbă la temperaturi ambiante diferite și dacă se utilizează încărcătoare de baterii diferite.

| Ziua | Durată aproximativă până la un nivel de încărcare de 90% |
|-------|--|
| 100 A | 35 minute |
| 50 A | 75 minute |
| 25 A | 140 minute |

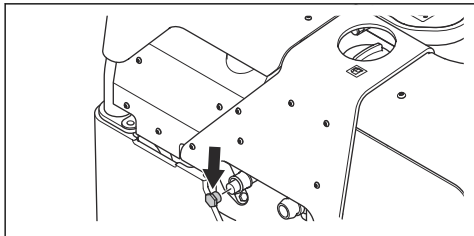
Siguranțele (LH 804)



1. Controler de încărcare pentru bateria produsului, 40 A
2. Siguranță principală, 30 A
3. Receptor + unitate electronică de control (ECU), 5 A
4. Încărcător pentru bateria telecomenzii + unitate electronică de control (ECU), 20 A

Pentru a goli separatorul de apă

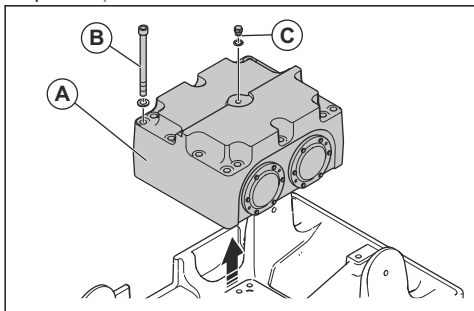
1. Scoateți bușonul de scurgere pentru separatorul de apă.



2. Scurgeți până când în recipient rămâne doar combustibil curat.
3. Instalați bușonul de scurgere.
4. Eliminați apa la deșeuri ca deșeu chimic. Consultați *Dezafectarea la pagina 27*.

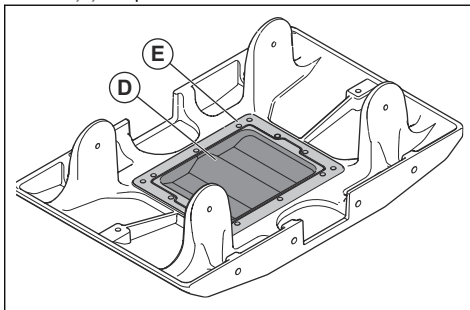
Înlocuirea uleiului din elementul excentric

1. Pentru demontarea elementului excentric (A), procedați astfel:

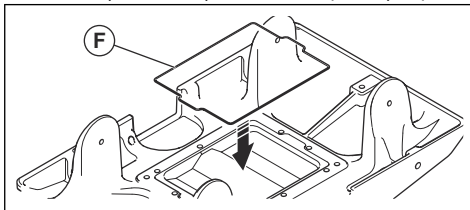


- a) Demontați cele 14 șuruburi cu locaș lung (B).
 - b) Scoateți șurubul și șaiba (C) și fixați un șurub cu ureche de tip M16x1.5 în orificiu.
 - c) Fixați un echipament de ridicare la șurubul cu ureche și ridicați elementul excentric.
 - d) Așezați elementul excentric pe o suprafață stabilă.
2. Îndepărtați uleiul din recipientul de ulei (D) cu o pompă de scurgere a uleiului sau cu un dispozitiv echivalent.

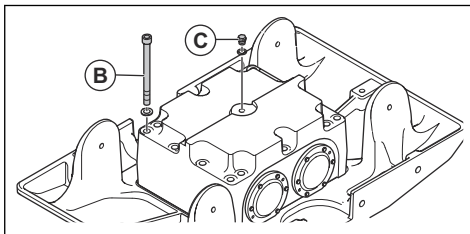
3. Curățați recipientul de ulei.



4. Curățați orificiile filetate pentru cele 14 șuruburi cu locaș lung.
5. Curățați suprafețele (E) dintre elementul excentric și placa de bază.
6. Umpleți cu ulei recipientul de ulei. Pentru tipul și cantitatea corectă de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 28*.
7. Instalați o garnitură inelară nouă (F) și aplicați vaselină pe aceasta pentru a o menține în poziție.



8. Aplicați o picătură de LOCTITE® N243™ în fiecare orificiu filetat.
9. Ridicați elementul excentric înapoi în poziție pe placa de bază și scoateți șuruburile cu ureche.
10. Strângeți șuruburile (B) în cruce. Cuplu de strângere de 250 Nm.



11. Instalați șurubul și șaiba (C). Cuplu de strângere de 45 Nm.

Sistem hidraulic

Verificarea furtunurilor hidraulice

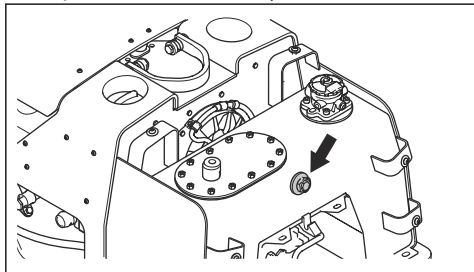
- Examinați regulat furtunurile hidraulice. Înlocuiți furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate.



AVERTISMENT: Uleiul hidraulic este periculos. Cauciucul din furtunurile hidraulice se uzează în timp. Furtunurile hidraulice uzate sau deteriorate se pot rupe, iar uleiul hidraulic poate provoca vătămări corporale. În cazul în care nu vă dați seama dacă sunt uzate, alegeți întotdeauna să înlocuiți furtunurile hidraulice.

Efectuarea unei verificări a nivelului uleiului hidraulic.

1. Citiți nivelul de ulei hidraulic prin vizor.



2. Dacă nivelul uleiului hidraulic este prea scăzut, mai turnați ulei hidraulic. Consultați *Înlocuirea uleiului hidraulic și a filtrului de ulei hidraulic la pagina 25*.



ATENȚIE: Dacă nivelul de ulei hidraulic scade în mod repetat, există o scurgere. Apelați la un centru de service aprobat să examineze sistemul hidraulic.

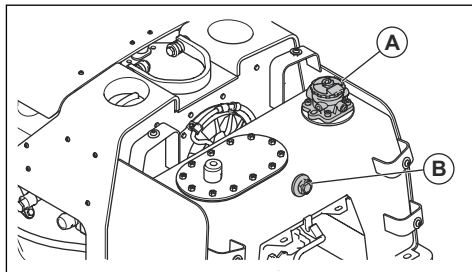
Înlocuirea uleiului hidraulic și a filtrului de ulei hidraulic



AVERTISMENT: Pericol de vătămări corporale prin arsură. Uleiul hidraulic se

înfierbântă în timpul funcționării produsului. Lăsați produsul să se răcească înainte de a înlocui uleiul hidraulic.

1. Scoateți capacul de protecție (A) de pe rezervorul de ulei hidraulic.



2. Folosiți o pompă de evacuare pentru a scurge uleiul hidraulic din rezervorul de ulei hidraulic.
3. Umpleți cu ulei hidraulic până la vizorul (B). Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 28*.
4. Înlocuiți filtrul de ulei hidraulic.
5. Montați capacul de protecție (A).

Sudarea



ATENȚIE: Dacă produsul trebuie sudat, borna pozitivă și cea negativă ale bateriei trebuie deconectate. Nu conectați cablul de legare la masă al aparatului de sudură la motor. Deconectați toate cablurile de la receptor și de la unitatea electronică de control (ECU) înainte de a suda produsul.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transportul



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Ridicați produsul pentru a-l muta pe distanțe scurte. Pentru distanțe mai lungi, puneți produsul pe un vehicul de transport.



ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.

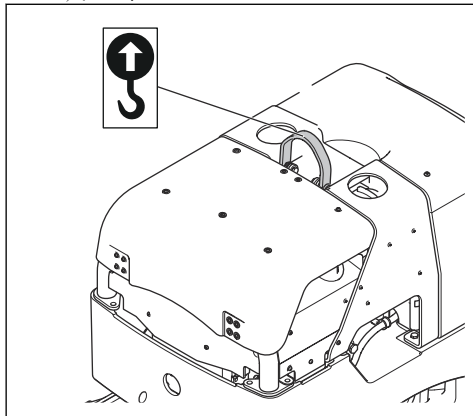


AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că ochiul de ridicare, unitățile de amortizare a vibrațiilor și curelele de siguranță sunt instalate corect și nedeteriorate.



AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă acesta.

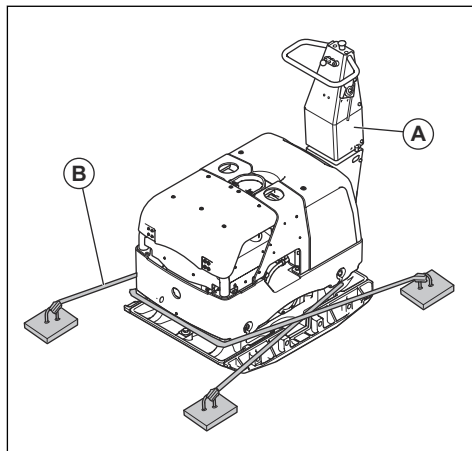
1. Blocați mânerul în poziție verticală (numai pentru modelul LH 700).
2. Atașați echipamentul de ridicare la ochiul de ridicare.



AVERTISMENT: Nu utilizați cârlige din metal, lanțuri sau alte echipamente de ridicare cu margini neșlefuite care pot deteriora ochiul de ridicare.

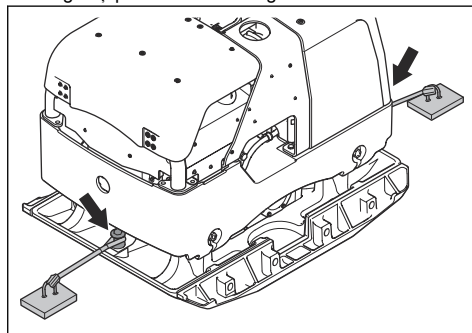
Asigurați produsul pe un vehicul de transport cu chingile de fixare (LH 700)

1. Blocați mânerul (A) în poziție verticală.
2. Puneți 2 curele (B) în jurul plăcii inferioare.
 - a) Puneți 1 curea în jurul părții din față a plăcii inferioare și atașați chinga la vehicul.
 - b) Puneți 1 curea în jurul părții din spate a plăcii inferioare și atașați chinga la vehicul.



Asigurați produsul pe un vehicul de transport cu chingile de fixare (LH 804)

1. Amplasați telecomanda în poziția pentru transport, sub capacul posterior.
2. Asigurați produsul cu 2 chingii.



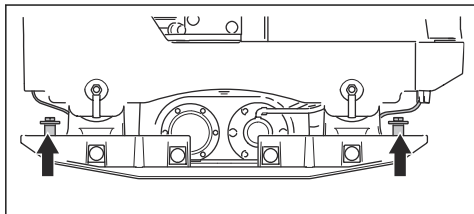
- a) Legați 1 chingă în punctul de remorcare din față și prindeți-o de vehicul.
- b) Legați 1 chingă în punctul de remorcare din spate și prindeți-o de vehicul.

Remorcarea produsului (LH 804)



ATENȚIE: Remorcați produsul numai pentru a-l debloca atunci când este prins în sol moale în timpul funcționării. Nu remorcați produsul pe distanțe lungi.

1. Prindeți dispozitivul de remorcare în cele 2 puncte de remorcare din partea din față și din spate ale vehiculului.



2. Remorcați produsul longitudinal. Forța maximă permisă este de 15 kN pe orizontală, pe axa longitudinală a produsului.

Depozitarea

- Eliminați tot carburantul din rezervorul de carburant înainte de a depozita produsul pe perioadă îndelungată. Eliminați carburantul într-o locație de eliminare autorizată.
- Înainte de depozitare, încărcăți complet bateria produsului. O baterie descărcată îngheață la aproximativ -7°C / 19°F . O baterie încărcată complet îngheață la circa -67°C / -89°F .
- Scoateți bateria din telecomandă înainte de depozitarea pe termen lung a (LH 804).
- Curățați produsul înainte de depozitare. Îndepărtați uleiul și praful de pe piesele din cauciuc.
- Curățați filtrul de aer înainte de depozitare.
- Aplicați o husă de protecție pe produs.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată și ferită de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.

Dezafectarea

- Substanțele chimice pot fi periculoase și nu trebuie să fie aruncate pe sol. Duceți întotdeauna substanțele chimice uzate la un centru de service sau un centru specializat în eliminarea acestor deșeuri.
- Atunci când produsul este uzat, trimiteți-l la distribuitor sau un centru de reciclare corespunzător.
- Uleiul, filtrele de ulei, carburantul și bateria pot avea efecte negative asupra mediului. Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Trimiteți bateria la un agent de service Husqvarna sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

Date tehnice

Date tehnice

| | LH 700 | LH 804 |
|--|---|---|
| Greutate de operare (EN500, inclusiv ulei, ½ din carburant), kg/lb | 779/1717 | 820/1808 |
| Marca/Tipul motorului | Hatz, 1 D90V | Hatz, 1 D90V |
| Puterea motorului, kW/cp la rpm ¹ | 11,5/15,4 la 3000 | 11,5/15,4 la 3000 |
| Frecvența vibrațiilor, Hz/rpm | 56/3000 | 56/3000 |
| Amplitudine, mm/in. | 2,5/0,098 | 2,5/0,098 |
| Forță centrifugă, kN/lbf | 95/21375 | 95/21375 |
| Viteză de operare, m/min sau ft./min | 30 sau 98,4 | 30 sau 98,4 |
| Înclinare max., grade/% | 20/35 | 20/35 |
| Capacitate rezervor de carburant, l/qts | 7,0/7,40 | 7,0/7,40 |
| Capacitate ulei de motor *, l/qts | 1,9/2,0 | 1,9/2,0 |
| Capacitate rezervor de ulei hidraulic, l/qts | 27,0/7,1 | 27,0/7,1 |
| Element excentric, l/qts | 1,0/1,1 | 1,0/1,1 |
| Ulei de motor * | Shell Rimula R4 L 15W-40 | Shell Rimula R4 L 15W-40 |
| Ulei pentru element excentric | Shell Rimula R4 L 15W-40 | Shell Rimula R4 L 15W-40 |
| Ulei hidraulic | Shell Tellus S3 V68 | Shell Tellus S3 V68 |
| Ulei hidraulic bio (opțional) | Shell Naturelle HF-E46 | Shell Naturelle HF-E46 |
| Carburant * | Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf | Numai carburant diesel cu conținut foarte redus de sulf |
| Consum de carburant, l/h sau qts/h | 2,3 sau 2,4 | 2,3 sau 2,4 |
| Tensiune baterie, V/Ah | 12/44 | 12/48 |

* = Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motor, consultați manualul motorului sau site-ul web al producătorului motorului.

| Date privind emisiile de zgomot și vibrații | LH 700 | LH 804 |
|---|--------|--------|
| Nivel de putere acustică, măsurat în dB(A) | 108 | 107 |

¹ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

| Date privind emisiile de zgomot și vibrații | LH 700 | LH 804 |
|--|--------|---------------------------------|
| Nivel de putere acustică, garantat L_{WA} dB(A) ² | 109 | 108 |
| Nivel de presiune sonoră la urechea operatorului, L_P , dB(A) ³ | 88 | N/A |
| Nivel de vibrații a_{HV} , m/s ²⁴ | 3,3 | Nu este aplicabil (telecomandă) |

| Greutăți pentru opțiuni | |
|--|---------|
| Extensii, 2 unități per utilaj, 2 de 75 mm / 6 in. kg/lb | 14,6/32 |
| Extensii, 2 unități per utilaj, 2 de 150 mm / 12 in. kg/lb | 24,6/54 |

Date tehnice pentru echipamentul radio (LH 804)

| Telecomandă | |
|----------------------------------|--|
| Tensiune de lucru | Baterie NiMh 1500 mAh. Transmițătorul poate fi utilizat fără baterie, prin intermediul controlului prin cablu. |
| Timp de funcționare | Până la 15 ore cu o baterie nouă. |
| Afișaj de date | Grafic, rezoluție 128 x 32. |
| Clasă de protecție | IP 65 |
| Temperatură de lucru, °C/°F | Între -25/-13 și +70/+158. |
| Temperatură de depozitare, °C/°F | Între -40/-40 și +85/+185. |
| Baterie | 2 baterii NiMh furnizate odată cu utilajul. |
| Receptor | |
| Tensiune de lucru, V c.c. | Între 10 și 32. |
| Consum general | 100 mA, fără încărcare externă la 12 V c.c. |
| Procesor | Design CPU cu 2 butoane de siguranță robuste (max. 2 A). Concepute conform EN 13849-1 PL e (EN954-1, Cat 4). |
| Indicație, receptor | LED cu trei culori, roșu/verde/galben. |
| Indicație, stare CAN | LED cu două culori, roșu/verde. |
| Clasă de protecție | IP 66 |
| Temperatură de lucru, °C/°F | Între -25/-13 și +70/+158. |

² Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în baza EN ISO 3744, în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea garantată a sunetului și cea măsurată este aceeași ca puterea garantată a sunetului include, de asemenea, dispersia în rezultatul de măsurare și variațiile dintre diferitele aparate ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

³ Nivel de presiune sonoră L_P conform EN ISO 11201, EN 500-4. Incertitudine K_{PA} 3,0 dB(A).

⁴ Valoarea vibrațiilor conform EN 500-4. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s².

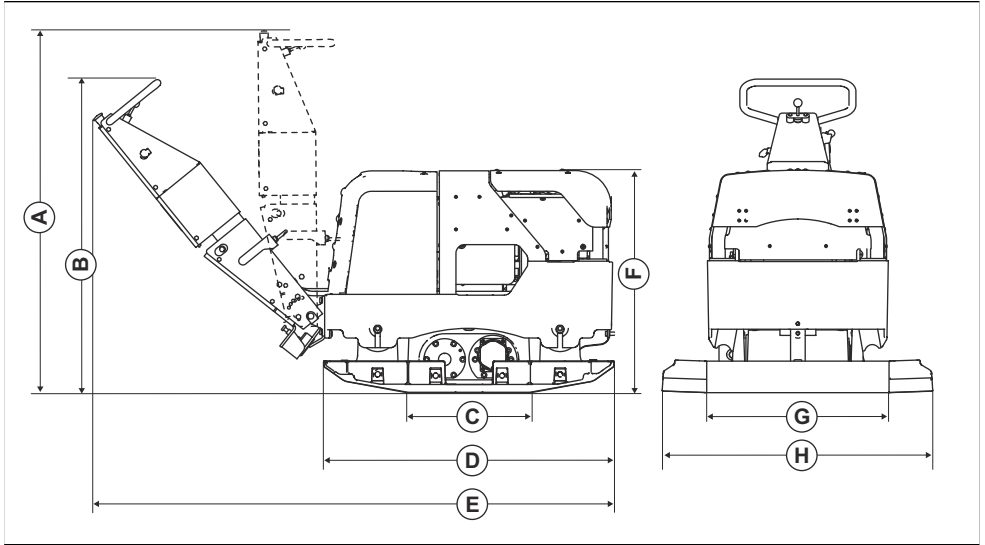
| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| Temperatură de depozitare, °C/°F | Între -40/-40 și +85/+185. |
|----------------------------------|----------------------------|

| Date de frecvență radio pentru Bluetooth® | |
|---|------------|
| Bandă de frecvență, GHz | 2,4-2,4835 |
| Putere de ieșire, max. dBm | 4 |

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

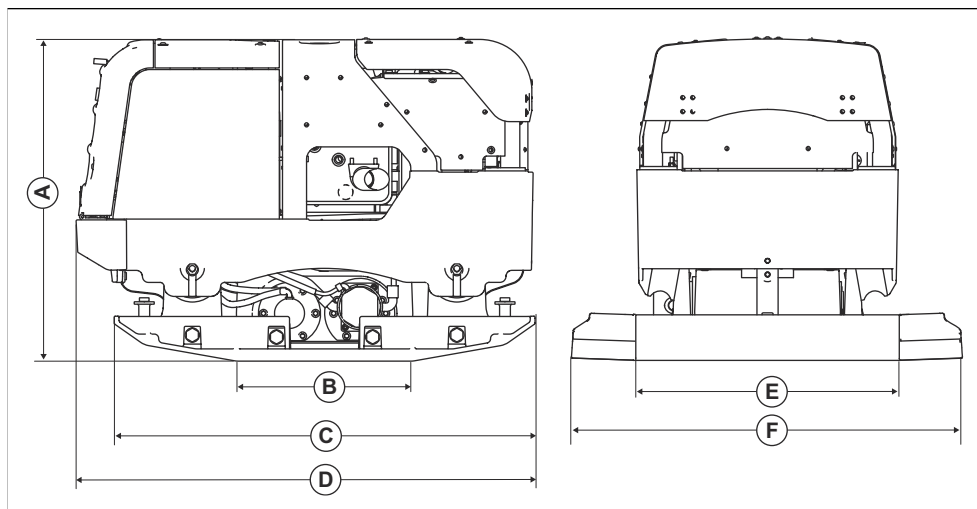
Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

Dimensiuni produs (LH 700)



| | | | | | |
|----------|---|----------------------------|----------|--|-------------------|
| A | Înălțime mâner, poziție de transport, mm/in. | 1320/51 | E | Lungime inclusiv mânerul, mm/in. | 1880/74 |
| B | Înălțime mâner, poziție de operare, mm/in. | 1170/46 | F | Înălțime, mm/in. | 795/31 |
| C | Suprafață de contact placă inferioară, m ² /sq. ft. (picior pătrat) | 0,290/3,12 | G | Lățime, mm/in. | 660/26 |
| | Suprafață de contact a plăcii inferioare, inclusiv extensiile, de 2x75 mm sau 2x150 mm, m ² /sq. ft. | 0,646/36,95 sau 0,712/7.66 | H | Lățime, inclusiv extensiile, de 2x75 mm sau 2x150 mm, mm/in. | 810/32 sau 960/38 |
| D | Lungime placă inferioară, mm/in. | 1050/41 | | | |

Dimensiuni produs (LH 804)



| | | | | | |
|----------|--|----------------------------|----------|--|-------------------|
| A | Înălțime, mm/in. | 795/31 | D | Lungime, mm/in. | 1150/45 |
| B | Suprafață de contact placă inferioară, m ² /sq. ft. (picior pătrat) | 0,290/3,12 | E | Lățime, mm/in. | 660/26 |
| | Suprafață de contact a plăcii inferioare, inclusiv extensiile, de 2x750 mm sau 2x150 mm, m ² /sq. ft. | 0.646/36,95 sau 0,712/7.66 | F | Lățime, inclusiv extensiile, de 2x75 mm sau 2x150 mm, mm/in. | 710/32 sau 960/38 |
| C | Lungime placă inferioară, mm/in. | 1050/41 | | | |

Mărci comerciale înregistrate

Marca și siglele *Bluetooth*[®] sunt mărci comerciale înregistrate ale *Bluetooth SIG, inc.*, iar utilizarea lor de Husqvarna se face sub licență.

LOCTITE este o marcă comercială înregistrată deținută de Henkel Corporation. N243 este o marcă comercială a Henkel Corporation.

Declarație de conformitate CE

Declarație de conformitate CE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

| | |
|---------------------|---|
| Descriere | Placă compactoare cu deplasare reversibilă |
| Marcă | Husqvarna |
| Tip/Model | LH 700 |
| Identificare | Numere de serie începând cu 2022 și ulterior |

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

| Directivă/Regulament | Descriere |
|-----------------------------|---|
| 2014/30/UE | „afereză compatibilității electromagnetice” |
| 2006/42/CE | „privind utilajele” |
| 2000/14/CE | „privind zgomotul exterior” |

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

Organismul notificat: 0404, RISE SMP Svensk
Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904
32 UMEÅ, Sweden a certificat conformitatea cu directiva
2000/14/CE a consiliului, procedura de evaluare a
conformității: Anexa VI

Pentru informații despre emisiile de zgomot, consultați
capitolul *Date tehnice la pagina 28*.

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

Declarație de conformitate CE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Husqvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că produsul:

| | |
|---------------------|---|
| Descriere | Placă compactoare cu deplasare reversibilă |
| Marcă | Husqvarna |
| Tip/Model | LH 804 |
| Identificare | Numere de serie începând cu 2022 și ulterior |

respectă în totalitate următoarele directive și reglementări UE:

| Directivă/Regulament | Descriere |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 2014/53/UE | „referitoare la echipamentul radio” |
| 2006/42/CE | „privind utilajele” |
| 2000/14/CE | „privind zgomotul exterior” |

și că au fost aplicate următoarele standardele armonizate și/sau specificații tehnice;

EN 500-1+A1:2009

EN 500-4:2011

EN ISO 13766-1:2018

ETSI EN 301 489-1 V2.1.1

ETSI EN 301 489-3 V2.1.1

Organismul notificat: 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Verkstadsgatan 17, Box 4053, 904 32 UMEÅ, Sweden a certificat conformitatea cu directiva 2000/14/CE a consiliului, procedura de evaluare a conformității: Anexa VI

Pentru informații despre emisiile de zgomot, consultați capitolul *Date tehnice la pagina 28*.

Partille, 2022-04-12



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică



www.husqvarnacp.com

Instrucțiuni inițiale

1140393-62



2022-06-07